

<b>Romana</b>
<b>Descrierea termometruului</b>
(1) Tasta pornire/oprire
(2) Ecran
(3) Capac baterie
(4) Senzor masurare / varf masurare
(5) Zona de curatat si dezinfectat ( doar sonda )

**Instructiuni de siguranta importante**

- Urmați instrucțiunile de utilizare. Acest document oferă informații importante privind funcționarea și siguranța produsului în ceea ce privește acest dispozitiv.
- Vă rugăm să citiți cu atenție acest document înainte de a utiliza dispozitivul și să-l păstrați pentru referințe viitoare.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai pentru măsurarea temperaturii corpului uman prin intermediul canalului oral, rectal sau axilar. Nu încercați să măsurați temperatura în alte locuri, cum ar fi în ureche, deoarece ar putea duce la citiri false și la rănire.
- Nu utilizați acest dispozitiv dacă credeți că este deteriorat sau dacă observați ceva neobișnuit.
- Vă recomandăm să curățați acest dispozitiv în conformitate cu instrucțiunile de curățare înainte de prima utilizare, pentru igienă personală.
- Timpul minim de măsurare până când se aude semnalul sonor trebuie respectat fără excepție! Luați în considerare faptul că diferite locații de măsurare pot necesita o măsurare continuă chiar și după semnalul sonor, consultați secțiunea "Metode de măsurare / Temperatura normală a corpului".
- Din motive de siguranță (risc de perforație rectală), măsurarea rectală la copii mai mici de 3 ani trebuie efectuată numai de către personalul medical instruit (utilizator profesionist). Utilizați în schimb o altă metodă de măsurare. Pentru măsurarea rectală a febrei la copiii mici mai mici de 3 ani, sunt disponibile termometre cu varf flexibil.
- Nu încercați să efectuați măsurători rectale la persoane cu tulburări rectale. Acest lucru poate agrava sau înrăutăți tulburarea.

- Asigurați-vă că copiii nu folosesc acest dispozitiv fără supraveghere; unele piese sunt suficient de mici pentru a fi înghițite. Fiți atenți la riscul de strangulare în cazul în care acest dispozitiv este furnizat cu cabluri sau tuburi.
- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor câmpuri electromagnetice puternice, cum ar fi telefoane mobile sau instalații radio. Păstrați o distanță minimă de 3,3 m față de astfel de dispozitive atunci când utilizați acest dispozitiv.
- Protejați dispozitivul de impact și cădere!
- Evitați temperaturile ambiante de peste 60 °C. Nu fierbeți NICIODATĂ acest dispozitiv!
- Utilizați numai dezinfectanții comerciali enumerați în secțiunea "Curățare și dezinfectare" pentru a curăța dispozitivul pentru a evita deteriorarea acestuia.
- Recomandăm ca acest dispozitiv să fie testat pentru acuratețea la fiecare doi ani sau după un impact mecanic (de exemplu, dacă este scăpat). Vă rugăm să contactați serviciul Riester pentru test

<span><span>⚠</span></span>	<b>AVERTISMENT:</b> Rezultatul măsurătorilor oferite de acest aparat nu reprezintă un diagnostic! Nu vă bazați doar pe rezultatul măsurătorii.
<span><span>🗑</span></span>	Bateriile și dispozitivele electronice trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale aplicabile, nu cu deșeurile menajere.
<span><span>👤</span></span>	Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
<span><span>👤</span></span>	Partea aplicată tip BF

**Punerea în funcțiune a termometruului**

Pentru a porni termometrul, apăsați butonul pornit/oprît (1); un semnal sonor scurt indică "Termometru pornit". Se efectuează un test al afișajului. Toate segmentele trebuie să fie afișate. Apoi, dacă temperatura ambiantă este mai mică de 32 °C, pe afișaj (2) va apărea un "L" și un "°C" intermițent. Termometrul este acum pregătit pentru măsurare.

**Test de funcționare**

La fiecare pornire a termometruului se efectuează automat un test de funcționare. În cazul unei defecțiuni (măsurare inexactă), pe afișaj apare "ERR" și nu se mai poate efectua nicio măsurătoare. În acest caz, termometrul trebuie înlocuit.

**Operare**

Selecțiai tipul de măsurare preferat. În timpul măsurătorii, temperatura curentă este afișată continuu, iar simbolul "°C" clipește. Când semnalul acustic sună de 10 ori și simbolul "°C" nu mai clipește, creșterea temperaturii este mai mică de 0,1 °C în 16 secunde. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, opriiți termometrul prin apăsarea scurtă a butonului de pornire/oprire (1). În caz contrar, termometrul se oprește după aprox. 10 minute.

**Memoria valorilor măsurate**

Dacă butonul pornit/oprît (1) este ținut apăsat timp de mai mult de 3 secunde când termometrul este pornit, apare valoarea maximă a temperaturii salvată automat în timpul ultimei măsurători. În același timp, pe afișaj apare un "M" pentru memorie. La 2 secunde după ce butonul este eliberat din nou, valoarea temperaturii dispare, iar termometrul este pregătit pentru o nouă măsurare.

**Tipuri de măsurători / Temperatura normală a corpului**
**Sub braț (axilară) / 34,7 - 37,3 °C**
Ștergeți subsoaara cu o cârpă uscată. Așezați senzorul de măsurare (4) sub braț, în centrul axilei, astfel încât vârful să atingă pielea și poziționați brațul pacientului pe lângă corp. Acest lucru asigură faptul că aerul din încăpere nu influențează valoarea măsurată. Deoarece subsoaara are nevoie de mai mult timp pentru a ajunge la temperatura stabilă, **așteptați cel puțin 5 minute**, indiferent de semnalul acustic.

**În cavitatea bucală (oral) / 35,5 - 37,5 °C**
Nu mâncați și nu beți nimic cald sau rece cu 10 minute înainte de măsurare. Gura trebuie să rămână închisă timp de cel puțin 2 minute înainte de a începe o măsurare. Introduceți termometrul în unul dintre cele două buzunare de sub limbă, în stânga sau în dreapta, la rădăcina limbii. Senzorul de măsurare (4) trebuie să aibă un bun contact cu țesutul. Închideți gura și respirați calm pe nas, astfel încât rezultatul măsurătorii să nu fie influențat de aerul pe care îl respirați. Dacă acest lucru nu este posibil din cauza căilor respiratorii blocate, trebuie utilizată o altă metodă de măsurare.
 **Timp minim de măsurare: 1 minut!**

**În anus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C**
**Atenție:** Pentru a preveni perforația rectală la copii (sub 3 ani), se recomandă utilizarea unei metode de măsurare diferite sau utilizarea unui termometru cu varf flexibil. Senzorul de măsurare (4) al termometruului se introduce cu grijă la 2-3 cm în anus. Se recomandă utilizarea unor capace de protecție și a unui lubrifiant. Dacă nu sunteți sigur de această metodă de măsurare, trebuie să consultați un specialist pentru îndrumare/formare.
**Durata minimă de măsurare: 1 minut!**

**Curățare și dezinfectie**
Pentru dezinfectarea la domiciliu, utilizați un tampon cu alcool izopropilic (70%) sau o cârpă de bumbac umezită cu alcool izopropilic 70% pentru a șterge murdăria de pe suprafața sondei termometruului (Notă: Respectați instrucțiunile de utilizare și siguranța ale producătorului dezinfectantului).

Întotdeauna începeți prin a șterge capătul sondei termometruului (aproximativ în centrul termometruului) în direcția vârfului de măsurare a termometruului. Apoi, sonda termometruului (a se vedea numărul 5 din ilustrație) trebuie să fie scufundată în alcool izopropilic 70% timp de cel puțin 5 minute (max. 24 de ore). Lăsați dezinfectantul să se usuce timp de 1 minut înainte de următoarea utilizare. Evitați să scufundați sau să ștergeți afișajul pentru a-l proteja împotriva deteriorării.

Termometrul nu este destinat utilizării profesionale.

**Înlocuirea bateriei**
De îndată ce pe afișaj apare simbolul "▼" (triunghiul inversat), înseamnă că bateria este epuizată și trebuie schimbată. Îndepărtați capacul compartimentului 3 al bateriei pentru a înlocui bateria termometruului. Introduceți o nouă baterie în compartimentul pentru baterii, cu semnul + orientat în sus. Asigurați-vă că se utilizează același tip de baterie. Bateriile sunt disponibile la orice magazin de produse electrice.

<b>Date tehnice</b>	
Tip:	Termometru
Domeniul de măsurare:	32,0 <span> </span> °C bis 43,9 <span> </span> °C
	Temp. < 32,0 <span> </span> °C: Afișează "L" pentru scăzut (prea scăzut)
	Temp. > 43,9 <span> </span> °C: Afișează "H" pentru mare (prea mare)± 0,1 <span> </span> °C; 34 <span> </span> °C - 42 <span> </span> °C
	± 0,2 <span> </span> °C; 32,0 - 33,9 <span> </span> °C und 42,1 - 43,9 <span> </span> °C
Condiții de funcționare:	10 - 40 <span> </span> °C; 15 - 95 <span> </span> % Umiditate relativă maximă

<b>Condiții de depozitare:</b>	-25 - +40 <span> </span> °C; 15 - 95 <span> </span> % Umiditate relativă maximă
	LR41 [1,5 V] / SR41 [1,55 V]
<b>Durata de viață a bateriei:</b>	aprox. 4500 măsurători (cu baterie nouă)
<b>Clasa IP:</b>	IP22
<b>Referință la standarde:</b>	EN 12470-3, klinische Thermometer; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

<b>Durata medie de funcționare</b>	5 Jahre oder 10000 Messungen
Acest dispozitiv îndeplinește cerințele Directivei 93/42/CEE privind dispozitivele medicale. Sub rezerva unor modificări tehnice.	

**GARANȚIE**
Acest produs a fost produs în conformitate cu cele mai stricte cerințe de calitate și a fost supus unei inspecții finale amănunțite înainte de a părăsi fabrica noastră. Prin urmare, avem plăcerea de a putea oferi o **garanție de 2 ani** de la data achiziției pentru toate defectele care pot fi atribuite în mod demonstrabil unor defecte de material sau de fabricație. Nu se aplică o cerere de garanție pentru manipulare necorespunzătoare. Toate părțile defecte ale produsului vor fi înlocuite sau reparate gratuit în perioada de garanție. Piesele de uzură sunt excluse. O cerere de garanție poate fi acordată numai dacă produsul este însoțit de acest card de garanție, completat în întregime și ștampilat de către dealer. Vă rugăm să rețineți că cererile de garanție trebuie să fie făcute în perioada de garanție. Desigur, vom fi bucuroși să efectuăm inspecții sau reparații după expirarea perioadei de garanție, contra cost. De asemenea, puteți obține gratuit de la noi estimări de costuri fără angajament. În cazul unei cereri de garanție sau reparații, vă rugăm să returnați produsul RIESTER împreună cu cardul de garanție completat la următoarea adresă:

**Rudolf Riester GmbH**  
**Reparaturen Abt. RR**  
**Bruckstr. 31**  
**D-72471 Jungingen**  
**Deutschland**

Numărul de serie sau numărul lotului / data / ștampila și semnătura dealerului specialist:

<div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div>
---

**ENGLISH**

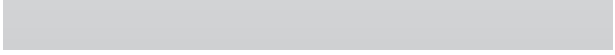
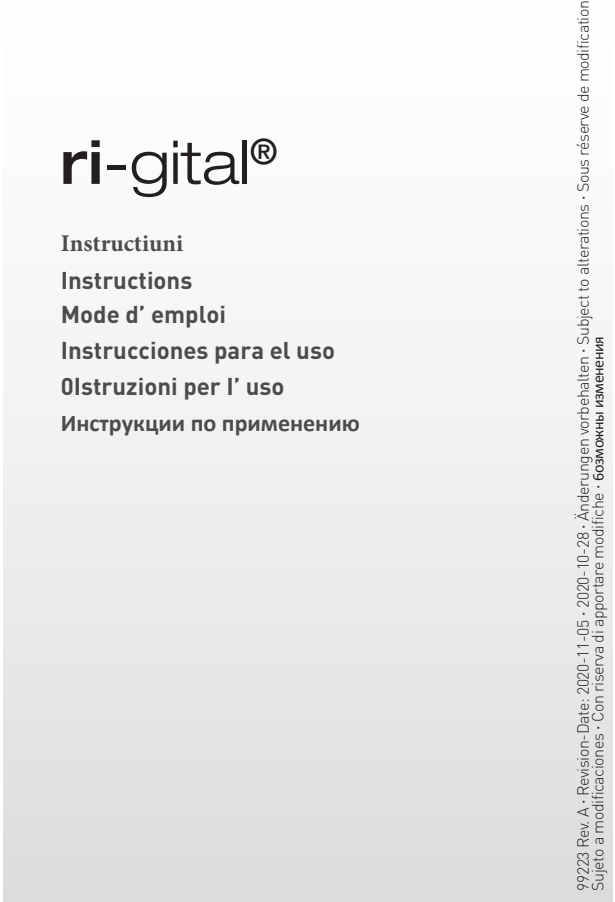
**Description of this Thermometer**

- ON/OFF button
- Display
- Battery compartment cover
- Measuring sensor / measuring tip
- Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

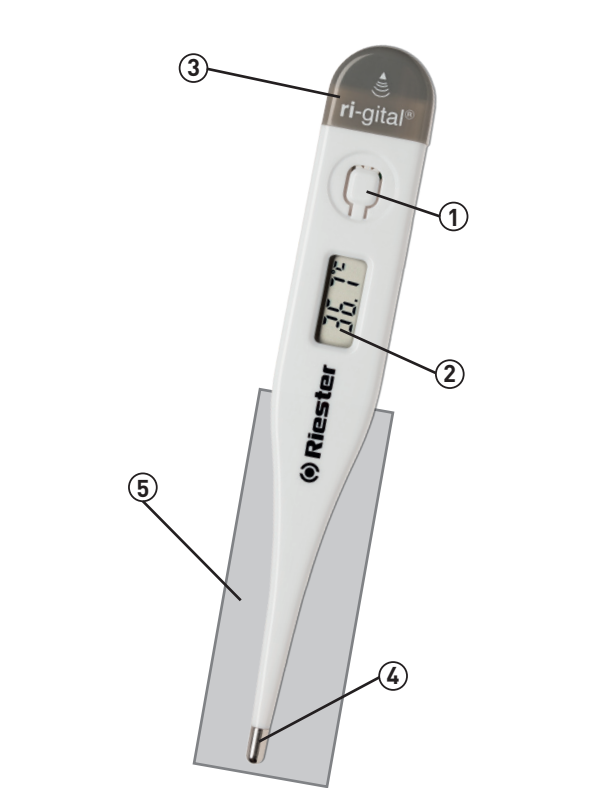
**Important Safety Instructions**

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device.
- Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception! Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperatures».
- For safety reasons (risk of rectal perforation) rectal measurement in children younger than 3 years must be performed only by trained health care personnel (professional user). Use another measurement method instead. For rectal fever measurement in small children younger than 3 years, thermometers with a flexible tip are available.
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders.
- Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your Riester-Service to arrange the test.

<span><span>⚠</span></span>	<b>WARNING:</b> The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.
<span><span>🗑</span></span>	Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.
<span><span>👤</span></span>	Read the instructions carefully before using this device.
<span><span>👤</span></span>	Type BF applied part



- (1) ON/OFF button**  
**(2) Display**  
**(3) Battery compartment cover**  
**(4) Measuring sensor / measuring tip**  
**(5) Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)**



**CE 0044**

🇪🇨 REP **Microlife AG**  
Espanenstrasse 139  
9443 Widnau  
Switzerland

Distributed by / Vertrieb durch:  
**Rudolf Riester GmbH**  
Bruckstr. 31  
72471 Jungingen | Germany  
info@riester.de  
www.riester.de

**Turning on the Thermometer**
To turn on the thermometer, press the ON/OFF button (1); a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «°C» appear at the display field (2). The thermometer is now ready for use.

**Function Test**

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

**Using the Thermometer**

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button (1). Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

**Storage of Measured Values**

If the ON/OFF button (1) is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «M» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

**Measuring methods / Normal body temperature**

**În the armpit (axillary) / 34,7 - 37,3 °C**
Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor (4) under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach ist stable temperature wait **at least 5 minutes**, regardless of the beep sound.

**În the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C**

Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading. Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor (4) must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air. If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

**Approx. measuring time: 1 minute!**

**În the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**
**Attention:** For the prevention of rectal perforation in children (younger than 3 years), we recommend using another measuring method, or the use of a thermometer with flexible tip. Carefully insert the measuring sensor (4) of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture. The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended. If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.
**Approx. measuring time: 1 minute!**

**Cleaning and Disinfecting**

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number (5) in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours).After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

**Battery Replacement**

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover (3) from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

<b>Technical Specifications</b>	
<b>Type:</b>	Maximum thermometer
<b>Measurement range:</b>	32,0 <span> </span> °C to 43,9 <span> </span> °C
	Temp. < 32,0 <span> </span> °C: display «L» for low (too low)
	Temp. > 43,9 <span> </span> °C: display «H» for high (too high)
	± 0.1 <span> </span> °C; 34 <span> </span> °C - 42 <span> </span> °C
	± 0.2 <span> </span> °C; 32,0 - 33,9 <span> </span> °C and 42.1 - 43,9 <span> </span> °C
	10 - 40 <span> </span> °C; 15 - 95 <span> </span> % relative maximum humidity
<b>Operating conditions:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; 15 - 95 <span> </span> % relative maximum humidity
<b>Storage conditions:</b>	LR41 [1.5 V] / SR41 [1.55 V]
<b>Battery:</b>	approx. 4.500 measurements (using a new battery)
<b>Battery lifetime:</b>	IP22
<b>IP Class:</b>	
<b>Reference to standards:</b>	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Expected service life:</b>	5 years or 10.000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.

**Warranty**

This product has been manufactured under the strictest quality standards and has undergone a thorough final quality check before leaving our factory. We are therefore pleased to be able to provide a warranty of **2 years from the date of purchase** on all defects, which can verifiably be shown to be due to material or manufacturing faults. A warranty claim does not apply in the case of improper handling. All defective parts of the product will be replaced or repaired free of charge within the warranty period. This does not apply to wearing parts. A warranty claim can only be granted if this Warranty Card has been completed and stamped by the dealer and is enclosed with the product. Please remember that all warranty claims have to be made during the warranty period. We will, of course, be pleased to carry out checks or repairs after expiry of the warranty period at a charge. You are also welcome to request a provisional cost estimate from us free of charge. In case of a warranty claim or repair, please return the RIESTER product with the completed Warranty Card to the following address:

**Rudolf Riester GmbH**  
**Dept. Repairs RR**  
**Bruckstr. 31**  
**72471 Jungingen**  
**Germany**

**Serial number or batch number / Date / Stamp and signature of the specialist dealer**

<div style="border: 1px solid black; height: 12px; width: 100%;"></div>
---

**FRENCH**

**Description du thermomètre**

- Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- Ecran
- Couvercle du logement de la pile

(4) Capteur / embout de mesure

(5) Zone de nettoyage et de désinfection (sonde thermomètre uniquement)

**Importantes précautions d'emploi**

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour mesurer la température du corps humain par voie orale, rectale ou axillaire. N'essayez pas de prendre des températures sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des lésions.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer cet appareil suivant les instructions ci-dessous avant toute utilisation.
- Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse. Notez que pour sur certains endroits du corps, il faut prendre en continu la température même après le bip, lire la section «Méthodes de mesure / Température normale corporelle».
- Pour des raisons de sécurité (risque de perforation rectale), la prise de température par voie rectale chez les enfants de moins de 3 ans doit être effectuée par une personne qualifiée (professionnel de santé). Sinon, mesurez ailleurs la température. Pour la méthode rectale chez les enfants de moins de 3 ans, des thermomètres à embout flexible sont disponibles.
- Ne faites pas de prise par voie rectale sur des personnes souffrant de troubles rectaux. Cela pourrait aggraver les problèmes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale de 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Veiller à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Utilisez uniquement les désinfectants commerciaux répertoriés dans la section «Nettoyage et désinfection» pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil.
- Nous recommandons de faire tester cet appareil pour vérifier sa précision tous les deux ans ou après un choc (par exemple en cas de chute). Veuillez contacter votre service Riester pour le test.

<span><span>⚠</span></span>	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic <span> </span> ! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.
<span><span>🗑</span></span>	Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.
<span><span>👤</span></span>	Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.
<span><span>👤</span></span>	Partie appliquée du type BF

**Mise en marche du thermomètre**

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF (1). Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «L» s'affiche et un «°C» se met à clignoter sur l'écran (2). Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

**Test de fonctionnement**

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

**Utilisation du thermomètre**

Choisissez la méthode de mesure utilisée. Lors de la prise, la température en cours s'affiche en continu et le symbole «°C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et que le «°C» ne clignote plus, cela signifie que la variation de la température mesurée est inférieure à 0,1 °C en 16 secondes.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF (1). Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

**Enregistrement de la dernière mesure**

Pour obtenir le rappel de la dernière température mesurée (max.), maintenir le bouton ON/OFF (1) enfoncé pendant plus de 3 secondes lors de la mise en marche. Simultanément le petit symbole «M» de mémoire s'affiche. Cette valeur ne s'affiche que pendant 2 secondes. Après, le thermomètre est prêt à mesurer.

**Méthodes de mesure / Température normale corporelle**

**Température axillaire (sous l'aisselle) / 34,7 - 37,3 °C**
Essayez les aisselles avec une serviette sèche. Placez la sonde de mesure (4) sous le bras au centre de l'aisselle de sorte que la pointe touche la peau et positionnez votre bras près du corps. Cela permet d'éviter que l'air ambiant n'influence sur la mesure. Car la prise de température sous aisselle prend plus de temps pour atteindre une température stable, aussi gardez cette position **au moins 5 minutes**, quel que soit le bip sonore.

**Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C**

Ne mangez rien ni ne buvez rien de chaud ou de froid dans les 10 minutes avant la prise de température. Gardez la bouche fermée jusqu'à 2 minutes avant de commencer une lecture. Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible (4) doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré. Si cela n'est pas possible à cause des voies respiratoires bloquées, il faut utiliser une autre méthode de prise de température.

**Mesure effectuée en 1 minute environ !**

**Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C**
**Attention :** Pour prévenir du risque de perforation rectale chez les enfants (de moins de 3 ans), nous vous recommandons d'utiliser un thermomètre à embout flexible ou une autre méthode de prise de température. Introduire doucement l'embout (4) d'env. 2 à 3 cm dans le rectum. L'utilisation d'un couvre-sonde et l'utilisation d'un lubrifiant sont recommandées. Si vous ne vous sentez pas confiant pour le faire, rapprochez-vous d'un professionnel pour demander conseil.
**Mesure effectuée en 1 minute environ !**

**Nettoyage et désinfection**

Pour une désinfection domestique, utilisez un tampon ou un mouchoir en coton imbibé d'alcool isopropylique à 70 % pour enlever les polluants en surface de la sonde (remarque : lisez et tenez compte des consignes de sécurité du fabricant du désinfectant). Toujours commencez par la fin de la sonde du thermomètre (environ au milieu du thermomètre) et revenez vers la pointe. Ensuite, plongez toute la sonde (voir numéro 5 sur le dessin) dans de l'alcool isopropylique à 70 % pendant au moins [5] minutes (max. 24 heures). Évitez d'immerger ou d'essuyer l'écran de lecture pour éviter de le décolorer. Après immersion, retirez et laissez sécher la sonde pendant 1 minute avant sa prochaine utilisation. Le thermomètre n'est pas destiné à un usage professionnel.

**Reemplacemnto de la pila**

Lorsque le symbole «▼» [triangle inversé] s’affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile (3) du thermomètre.

Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S’assurer d’utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

**Caractéristiques techniques**

**Type :** Thermomètre à maxima
32,0 °C à 43,9 °C
Un «L» s’affiche pour les températures inférieures à 32,0 °C
Un «H» s’affiche pour les températures supérieures à 43,9 °C
± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C

± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C et 42,1 - 43,9 °C

**Condiions d’utilisation :** 10 - 40 °C; 15-95% d’humidité relative maximum

**Condiions de stockage :** -25 - +60 °C; 15-95% d’humidité relative maximum

**Pile :** LR41 (1.5 V) / SR41 (1.55 V)

**Durée de vie des piles :** env. 4500 mesures (avec une pile neuve)

**Classe IP :** IP22

**Référence aux normes :** EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 [EMC]; IEC 60601-1-11

**Espérance de fonctionnement :** 5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC. Sous réserve de modifications techniques.

**GARANTIE**

L'appareil a été fabriqué conformément à de strictes exigences de qualité et a été soumis à un contrôle final soigneux avant de quitter nos usines.

Nous nous réjouissons de pouvoir ainsi accorder une garantie de **2 ans à compter de la date de l’achat** sur tous les vices du tensiomètre incontestablement liés à des défauts de matériaux ou de fabrication. Votre droit à garantie expire lors d’une utilisation inadéquate de cet appareil. Tout droit à garantie dans les cas suivants: manipulation incorrecte, non-respect du contenu du mode d’emploi, utilisation de pièces de rechange ou d’accessoires d’autres fabricants, réparations entreprises de façon autonome ou usure normale.

Cette garantie exclut les défauts sur le lampes! Tous les éléments défectueux sur l’appareil seront gratuitement remplacés ou réparés durant la période de garantie.

Une prétention à garantie peut uniquement être faite valoir si la carte de garantie ci-jointe dûment remplie et munie du cachet du revendeur est jointe au tensiomètre. N’oubliez pas que les revendications de garantie doivent nous être adressées durant la période de garantie. Des contrôles ou réparations après expiration de la garantie peuvent bien sûr nous être confiés mais vous seront alors facturés. Nous pouvons aussi vous adresser gratuitement des devis sans engagement de votre part.

Pour toute garantie ou réparation, veuillez nous retourner l’appareil complet muni de la carte de garantie dûment remplie à l’adresse suivante:

**Rudolf Riester GmbH**  
**Abt. Reparaturen**  
**Bruckstr. 31**  
**D-72417 Jungingen**  
**Allemagne**

**Numméro de série/de lote / Date / Cachet et signature du revendeur**

**SPANISH**

**Descripción de este termómetro**

(1) Botón ON/OFF [Encendido/Apagado]

(2) Pantalla





(3) Tapa del compartimento de la batería

(4) Sensor de medición / punta de sonda

(5) Área de limpieza y desinfección (solo sonda de termómetro)

**Instrucciones importantes de seguridad**

- Siga las instrucciones de uso. Este documento proporciona información importante de operación y seguridad del producto con respecto a este dispositivo. Lea atentamente este documento antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.
- Este dispositivo solo se debe utilizar para medir la temperatura del cuerpo humano por vía oral, rectal o axilar. No intente tomar temperaturas en otros sitios, como en el oído, ya que puede dar lugar a lecturas falsas y provocar lesiones.
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Recomendamos limpiar este dispositivo de acuerdo con las instrucciones de limpieza antes del primer uso para la higiene personal.
- ¡Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip! Tenga en cuenta que las diferentes ubicaciones de medición pueden requerir una medición continua incluso después del pitido, consulte la sección «Tipos de medición / Temperatura corporal normal».
- Por razones de seguridad (riesgo de perforación rectal), la medición rectal en niños menores de 3 años debe ser realizada solo por personal de salud capacitado (usuario profesional). Use otro método de medición en su lugar. Para la medición de la fiebre rectal en niños pequeños menores de 3 años, se encuentran disponibles termómetros con punta flexible.
- No intente realizar mediciones rectales en personas con trastornos rectales. Hacerlo puede agravar o empeorar el trastorno.
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.
- No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3,3 m de estos aparatos cuando lo utilice.
- ¡Proteja el instrumento de impactos y caídas!
- ¡Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El instrumento NUNCA debe ser hervido!
- Use solo los desinfectantes comerciales enumerados en la sección «Limpieza y desinfección» para limpiar el dispositivo y evitar daños en el dispositivo.
- Recomendamos que la precisión de este dispositivo se pruebe cada dos años o después de un impacto mecánico (por ejemplo, si se cae). Póngase en contacto con su servicio Riester para organizar la prueba.

	<b>ADVERTENCIA:</b> El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico! No confíe sólo en el resultado de la medición.
	Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.
	Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.
	Pieza aplicada tipo BF

**Puesta en marcha del termómetro**

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF (1), un breve pitido o señal de bip indica que el termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla.

Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una «L» fija y un «°C» parpadeante apa-

recen en la pantalla (2). Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

**Prueba de funcionamiento**

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «**ERR**» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

**Uso del termómetro**

Elija el método de medición preferido. Al realizar una medición, la temperatura actual se muestra continuamente y el símbolo «**°C**» parpadea. Si se escucha el pitido 10 veces y el «°C» ya no parpadea, esto significa que el aumento de temperatura es inferior a 0,1 °C en 16 segundos.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF (1). En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

**Memoria del valor medido**

Opprima el botón de ON/OFF (1) durante 3 segundos al encender el termómetro para visualizar la última temperatura registrada en la memoria. Al mismo tiempo, en la pantalla aparece una «M» por memoria. Unos 2 segundos después de soltar el botón, el valor de temperatura desaparece y el termómetro está listo para tomar una medición.

**Tipos de medición / Temperatura corporal normal**

**»En la axila (vía axilar) / 34,7 - 37,3 °C**

Limpie la axila con una toalla seca. Coloque el sensor de medición (4) debajo del brazo en el centro de la axila para que la punta toque la piel y coloque el brazo del paciente al lado del cuerpo del paciente. Esto asegura que el aire de la habitación no afecte la lectura. Porque el axilar toma más tiempo para alcanzar su temperatura estable espere **al menos 5 minutos**, independientemente del pitido.

**»En la boca (vía oral) / 35,5 - 37,5 °C**

No coma ni beba nada caliente o frío 10 minutos antes de la medición. La boca debe permanecer cerrada hasta 2 minutos antes de comenzar una lectura. Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido (4). Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/ exhalado. Si esto no es posible debido a vías aéreas bloqueadas, se debe utilizar otro método para medir.

**Duración aprox. de la medición: ¡1 minuto!**

**»En el ano (vía rectal) / 36,6 - 38,0 °C**

**Atención:** para la prevención de perforación rectal en niños (menores de 3 años), recomendamos utilizar otro método de medición, o el uso de un termómetro con punta flexible. Suavemente, inserte el sensor de medición (4) del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm. Se recomienda el uso de una cubierta de sonda y el uso de un lubricante. Si no está seguro de este método de medición, debe consultar a un profesional para obtener orientación / capacitación.
**Duración aprox. de la medición: ¡1 minuto!**

**Limpieza y desinfección**

Para la desinfección en el entorno de uso doméstico, use un hisopo con alcohol isopropílico al 70% o un pañuelo de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% para limpiar los contaminantes de la superficie de la sonda del termómetro [nota: considere la aplicación y las instrucciones de seguridad del fabricante del desinfectante]. Siempre comience a limpiar desde el extremo de la sonda del termómetro (aproximadamente en el medio del termómetro) hacia la punta del termómetro. Luego, toda la sonda del termómetro (lea el número (5) en el dibujo) debe sumergirse en alcohol isopropílico al 70% durante al menos 5 minutos (máx. 24 horas). Después de la inmersión, deje que el desinfectante se seque durante 1 minuto antes del próximo uso. Evite sumergir o limpiar la pantalla para evitar que se desvanezca.

El termómetro no está diseñado para uso profesional.

**Sustitución de la batería**

Cuando el símbolo «▼» [triángulo con la punta hacia abajo] aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa (3) del compartimento de la pila del termómetro.

Inserte la nueva pila de manera que el signo + quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

**Especificaciones técnicas**

**Tipo:** Termómetro de máxima

32,0 °C a 43,9 °C

Temp. < 32,0 °C: aparece «L» por low [demasiado baja]

Temp. > 43,9 °C: aparece «H» por high [demasiado alta]

± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C

± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C y 42,1 - 43,9 °C

**Condiiones de funcionamiento:** 10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo

**Condiiones de almacenamiento:** -25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo

**Batería:** LR41 (1.5 V) / SR41 (1.55 V)

**Duración De la batería:** aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)

**Clase IP:** IP22

**Referencia a los estándares:** EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 [EMC]; IEC 60601-1-11

5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

**GARANTÍA**

Este producto ha sido fabricado con las máximas exigencias de calidad, y ha sido sometido a un exhaustivo control final antes de salir de la fábrica. Esto nos permite ofrecerle una garantía de **2 años a partir de la fecha de compra** por todos los fallos debidos demostrablemente a fallos de material o de fabricación. La garantía quedará anulada en caso de utilización indebida.

Durante el plazo de vigencia de la garantía, todos los componentes defectuosos del producto serán sustituidos o reparados gratuitamente. Quedan excluidos los componentes sometidos a desgaste. La garantía sólo será válida si se adjunta al producto esta tarjeta de garantía rellenada íntegramente y sellada por el comerciante.

Tenga en cuenta que las reclamaciones por garantía deben presentarse dentro del plazo de vigencia de la misma. Naturalmente, una vez transcurrido el plazo de la garantía realizaremos gustosamente cualquier comprobación o reparación mediante el correspondiente pago. Puede solicitar un presupuesto gratuito sin ningún compromiso.

En caso de prestaciones por garantía o reparación, le rogamos envíe el producto RIES-TER, junto con la tarjeta de garantía rellenada en su totalidad, a la siguiente dirección:

**Rudolf Riester GmbH**  
**Reparaturen Abt.RR**  
**Bruckstr.31**  
**D-72471 Jungingen**  
**Alemania**

**Número de serie o de lote / Fecha / Sello y firma del establecimiento especializado**

**ITALIAN**

**Descrizione del termometro**

(1) Tasto ON/OFF

(2) Display





(3) Coperchio vano batterie

(4) Sensore di misurazione / punta di misurazione

(5) Area di pulizia e disinfezione (solo sonda del termometro)

**Importanti misure precauzionali**

- Seguire le istruzioni d’uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d’uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per misurare la temperatura corporea per via orale, rettale o ascellare. Non cercare di misurare la temperatura in altre aree del corpo, come l’orecchio, in quanto potrebbe causare false letture e lesioni.
- Non utilizzare questo dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o si notano anomalie.
- Per motivi di igiene, prima del primo utilizzo, si raccomanda di pulire questo dispositivo seguendo le istruzioni di pulizia.
- Il tempo di misurazione minimo, fino al beep, deve essere sempre rispettato senza eccezioni! Occorre tenere in considerazione che aree di misurazione diverse potrebbero richiedere di continuare la misurazione anche dopo il segnale acustico, vedere la sezione «Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale».
- Per motivi di sicurezza (rischio di perforazione rettale) la misurazione rettale nei bambini di età inferiore ai 3 anni deve essere eseguita solo da personale sanitario (utente professionale). Si consiglia di utilizzare un altro metodo di misurazione. Per la misurazione della temperatura rettale nei bambini di età inferiore ai 3 anni, sono disponibili termometri con punta flessibile.e
- Non effettuare misurazioni rettali su persone con disturbi rettali. Ciò potrebbe aggravare o peggiorare il disturbo.
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavi o tubi.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere lo strumento da urti e cadute!
- Evitare temperature ambientali superiori ai 60°C: NON IMMERGERE lo strumento in acqua bollente!
- Per evitare danni al dispositivo durante la pulizia, utilizzare solo i disinfettanti in commercio elencati nella sezione «Pulizia e disinfezione».
- Si consiglia di fare verificare la precisione di questo dispositivo ogni due anni o dopo che ha subito un impatto (ad es. caduta). Si prega di contattare il servizio di assistenza Microlife per programmare il test.

	<b>ATTENZIONE:</b> la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non fare affidamento solo sulla misurazione.
	Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non come i rifiuti domestici.
	Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.
	Parte applicata tipo BF

**Accensione del termometro**

Per accendere il termometro, premere il pulsante ON/OFF (1), un breve segnale acustico, beep, indica che il «termometro è acceso». Viene eseguito un test del display. Tutte le icone devono apparire sul display. Quando la temperatura ambiente è inferiore a 32 °C comparirà sul display (2) «L» e in alto a destra una «°C» lampeggerà. Il termometro è ora pronto per l’uso.

**Autotest di funzionamento**

Il regolare funzionamento del termometro viene controllato ogni volta che si accende. Se nell'autotest di funzionamento viene individuata una disfunzione (inesattezza della misurazione), comparirà «**ERR**» sul display e non sarà possibile procedere alla misurazione. In questo caso, il termometro deve essere sostituito.

**Uso del termometro**

Scegliere il metodo di misurazione preferito. Durante la misurazione, la temperatura viene continuamente visualizzata e il simbolo «**°C**» lampeggia. Se viene ammesso un segnale acustico 10 volte e il simbolo «**°C**» smette di lampeggiare significa che l’aumento della temperatura misurata è inferiore a 0,1 °C in 16 secondi. Per prolungare la durata della batteria, spegnere il termometro dopo l’uso premendo brevemente il tasto ON/OFF (1). In ogni caso il termometro si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti.

**Registrazione dei valori misurati**

Se si tiene premuto il pulsante ON/OFF (1) per più di 3 secondi quando si accende il termometro comparirà automaticamente sul display la temperatura registrata durante l’ultima misurazione e una piccola «M» indicherà che la lettura è di un dato in memoria. Circa 2 secondi dopo aver rilasciato il pulsante il valore della temperatura scompare ed il termometro è pronto per la misurazione.

**Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale**

**»Ascellare / 34,7 - 37,3 °C**

Asciugare l’ascella utilizzando un asciugamano asciutto. Posizionare il sensore di misurazione (4) sotto il braccio, al centro dell’ascella, in modo che sia a contatto con la pelle e tenere il braccio vicino al corpo. In questo modo la temperatura ambientale non influirà sulla misurazione. La misurazione ascellare richiede più tempo per raggiungere una temperatura stabile; si raccomanda quindi di mantenere il termometro sotto l’ascella per almeno **5 minuti** dopo il segnale acustico.

**»Orale / 35,5 - 37,5 °C**

Non mangiare o bere qualcosa di caldo o freddo 10 minuti prima della misurazione. La bocca dovrà rimanere chiusa per 2 minuti prima di iniziare la misurazione. Introdurre il termometro in una delle due sacche, a sinistra o a destra, accanto alla radice della lingua. Il sensore del termometro (4) deve essere bene in contatto con il tessuto. Chiudere la bocca e respirare solo dal naso per non alterare la misurazione. Se non fosse possibile, a causa delle vie aeree costipate, utilizzare un altro metodo di misurazione.

**Tempo di misurazione approssimativo: 1 minuto!**

**»Rettale / 36,6 - 38,0 °C**

**Attenzione:** per prevenire la perforazione rettale nei bambini (sotto i 3 anni di età), si consiglia di utilizzare un altro metodo di misurazione o un termometro con sonda flessibile.

Introdurre con precauzione il sensore del termometro (4) nell’ano sino a un massimo di 2-3 cm.

Si raccomanda l’uso di copri sonda e di un lubrificante.

Se non si conosce questo metodo di misurazione, prima dell’utilizzo si consiglia di consultare un operatore sanitario per assistenza/aiuto.

**Tempo di misurazione approssimativo: 1 minuto!**

**Pulizia e disinfezione**

Per disinfettare il termometro a casa, utilizzare un tampone con alcool isopropilico al 70% o un fazzoletto di cotone inumidito con alcool isopropilico al 70% per rimuovere lo sporco dalla superficie della sonda del termometro [nota: considerare l’applicazione e le istruzioni di sicurezza del produttore del disinfettante]. Iniziare sempre a pulire il termometro partendo dalla fine della sonda (circa al centro del termometro) verso la punta del termometro. Successivamente l’intera sonda del termometro (numero (5) nel disegno)

deve essere immersa in alcool isopropilico al 70 % per almeno 5 minuti (max. 24 ore). Dopo l’immersione, lasciare asciugare il disinfettante per 1 minuto prima del prossimo utilizzo. Evitare di immergere o pulire il display per proteggerlo dallo sbiadimento.

Il termometro non è destinato all’uso professionale.

**Sostituzione delle batterie**

Quando appare il simbolo «▼» [triangolo capovolto] sulla destra del display, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Aprire il coperchio del vano batteria (3) e inserire la nuova batteria con la polarità «+» rivolta verso l’alto. Assicurarsi che la nuova batteria sia dello stesso tipo. La batteria può essere acquistata in qualsiasi negozio di materiale elettrico.

**Specifiche tecniche**

**Tipo:** Termometro a misurazione massima

Da 32,0 °C a 43,9 °C

Temp. inferiore a 32,0 °C: «L» [troppo bassa]

Temp. superiore a 43,9 °C: «H» [troppo alta]

± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C

± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C e 42,1 - 43,9 °C

10 - 40 °C; 15-95% umidità relativa

-25 - +60 °C; 15-95 % umidità relativa

LR41 (1.5 V) / SR41 (1.55 V)

approxim. 4500 misurazioni (usando una batteria nuova)

**Classe IP:** IP22

**Riferimento agli standard:**EN 12470-3, termometri clinici; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 [EMC]; IEC 60601-1-11

**Aspettativa di vita del prodotto in uso:** 5 anni o 10000 misurazioni

Questo dispositivo è conforme alla direttiva sui prodotti medicali 93/42/EEC. Con riserva di apportare modifiche tecniche.

**GARANZIA**

Il presente apparecchio è stato fabbricato in osservanza a severissimi requisiti di qualità, e prima di lasciare la nostra fabbrica è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Siamo pertanto lieti di poter fornire una garanzia di **2 anni a partire dalla data di acquisto** relativamente a tutti i difetti dell’apparecchio che siano dimostrabilmente riconducibili a errori di fabbricazione. La garanzia decade in caso di: manipolazione impropria dello strumento, mancata osservanza delle istruzioni di uso, uso di parti di ricambio o di accessori di altra marca, in caso di modifiche o riparazioni effettuate arbitrariamente dall’utente e per la normale usura. Eventuali difetti al lampadine sono esclusi dalla garanzia! Tutte le parti difettose dell’apparecchio verranno sostituite o riparate gratuitamente entro il periodo coperto da garanzia. Il diritto di garanzia sussiste soltanto a condizione che all’apparecchio venga allegata la presente Carta di garanzia compilata dal venditore in tutte le sue parti e debitamente provvista di timbro. Fare attenzione che i diritti di garanzia vanno fatti valere entro il periodo di garanzia. Eventuali verifiche o riparazioni successivamente alla scadenza del periodo di garanzia verranno naturalmente eseguite da parte nostra contro pagamento. I rispettivi preventivi di spesa senza impegno si possono richiedere gratuitamente presso di noi. In caso di garanzia o riparazione, si prega di ritornare l’apparecchio intero con relativa Carta di garanzia compilata in tutte le sue parti al seguente indirizzo:

**Rudolf Riester GmbH**  
**Abt. Reparaturen**  
**Bruckstr. 31**  
**D-72417 Jungingen**  
**Germania**

**Numero di Serie risp. numero di carica / Data / Timbro e Firma del Venditore specializzato**

**RUSSIAN**

**Описание данного термометра**

(1) Кнопка ON/OFF («ВКЛ/ВЫКЛ.»)

(2) Дисплей

(3) Крышка отделения для батареек

(4) Измерительный датчик / измерительный наконечник

(5) Зона очистки и дезинфекции (только датчик термометра)

**Важные указания, касающиеся безопасности**

- Следуйте инструкциям по применению. Этот документ содержит важную информацию о работе устройства и информации о безопасности.
- Пожалуйста, внимательно прочитайте этот документ перед использованием устройства и сохраните его для дальнейшего использования.
- Данное устройство предназначено исключительно для перорального, ректального или подмышечного измерения температуры человеческого тела. Не пытайтесь измерить температуру на других участках тела, например в ухе, так как это может привести к несоответственным показаниям и травмам.
- Не используйте